



Walking Sticks (incl. Extendable)

Product	Type
VP155	Ergonomic walking stick left hand
VP156	Ergonomic walking stick right hand

Max. User Weight: 100 kg (16st.)

Product	Type
VP155B	Ergonomic 2 section walking stick left hand
VP155D	Ergonomic 2 section walking stick right hand
VP155F	Walking stick with wooden handle
VP155K	Extendable wooden handled walking stick

Max. User Weight: 120 kg (19st.)

Ergonomic Walking Stick
VP158ELL/ELS/ELM/ERS/ERM/ERL

Aluminium Walking Stick
VP158S/M/L

Max. User Weight: 127 kg (20st.)

DO NOT exceed the weight limit stated – doing so could put the user at risk.

NB. These are not medical devices.

Usage and Maintenance Instructions

This file is available to view and download as a PDF at www.aidapt.co.uk. Sight impaired customers can use a free PDF Reader (such as adobe.com/reader) to zoom in and increase the text size for improved readability.

BEFORE USE

- Carefully remove all packaging. Avoid using any knives or other sharp instruments as this may damage the surface of the walking stick.
- Check the product for any visible damage. If you see any damage or suspect a fault, do not use your product, but contact your supplier for support.
- If you have purchased a folding/collapsible walking stick, check that it is properly and securely clipped together.
- With some models it is possible to adjust the height of the walking stick. In this case, where possible, please consult a doctor, physiotherapist or your retail outlet to check the correct height for you.

INTENDED USE

The walking stick is designed to support the user whilst walking.

HEIGHT ADJUSTMENT (IF APPLICABLE)

1. Grip stick shaft with one hand whilst pushing the metal locking pin down with the other hand so the locking pin retracts fully into the shaft.
2. Select required height by adjusting the top section of the shaft in an upwards or downwards motion and release the metal locking pin in front of the required hole position.
3. **Prior to use always ensure that the locking pin fully protrudes from the selected hole position and by applying downward pressure on the handle of the walking stick test that the walking stick has been assembled correctly.**

CLEANING

Clean your Walking Stick using a non-abrasive cleaner or mild detergent with a soft cloth. Abrasive cleaners e.g. AJAX and/ or abrasive cleaning pads may seriously damage the product beyond repair and should not be used. Always ensure that you wipe dry the equipment after cleaning.

REISSUE

If you reissue or are about to reissue this product, please thoroughly check all components for their safety.

This includes:

- Tightness of all nuts/ bolts/castors/rivets
- Other screw in/ bolt in/ push in components.

If in any doubt, please do not issue or use, but immediately contact your supplier for service support.

CARE & MAINTENANCE

Please make a safety check of the product at regular intervals or if you have any concerns.

IMPORTANT INFORMATION

Please exercise common sense and do not take any unnecessary risks when using this product; as the user you must accept liability for safety when using the product.

Please do not hesitate to contact the person who issued this product to you or the manufacturer (detailed below) if you have any queries concerning the assembly/use of your product.

Aidapt Bathrooms Ltd, Lancots Lane, Sutton Oak, St Helens, WA9 3EX
Telephone: +44 (0) 1744 745 020 • Fax: +44 (0) 1744 745 001 • Web: www.aidapt.co.uk
Email: accounts@aidapt.co.uk • adaptations@aidapt.co.uk • sales@aidapt.co.uk



Cannes de marche (dont les extensibles)

Produit	Type
VP155	Canne ergonomique pour main gauche
VP155B	Canne ergonomique en deux parties pour main gauche
VP155D	Canne ergonomique en deux parties pour main droite
VP155F	Canne avec poignée en bois
VP155H	Canne avec poignée en bois
VP155K	Canne extensible avec poignée en bois
VP155KC	Canne extensible avec poignée en bois
VP155KF	Canne extensible avec poignée en bois
VP155M	Canne extensible avec poignée en plastique
VP155P	Canne extensible avec poignée en mousse
VP155R	Canne extensible en métal avec grip en mousse
VP156	Canne ergonomique pour main droite
VP157	Canne économique avec poignée en bois
VP175	Canne économique avec poignée en plastique

Poids maximum de l'utilisateur pour tous les produits: 127 kg (20 stones)

Veillez NE PAS excéder la limite de poids indiquée, un manquement à cette recommandation pourrait mettre à risque son utilisateur.

NB. Cela ne constitue pas un conseil médical.

Notice d'utilisation et d'entretien

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté chez Aidapt la canne de marche. Ces cannes de marche sont fabriquées depuis les meilleurs matériaux et composants disponibles, avec une utilisation adaptée, elles sont conçues pour vous servir et vous satisfaire pendant de nombreuses années.

AVANT UTILISATION

- Retirez parfaitement l'emballage. Évitez d'utiliser un couteau ou tout instrument coupant qui pourrait endommager la surface de la canne.
- Vérifiez votre produit pour tout dommage visible. En cas de dommage ou de défaut suspect, veuillez ne pas utiliser votre produit et contactez votre fournisseur.
- Si vous avez acheté une canne pliante, vérifiez qu'elle est correctement assemblée et sécurisée.
- Pour certains modèles, il est possible d'ajuster la taille de la canne. Dans ce cas, veuillez consulter un médecin, un kinésithérapeute ou votre magasin pour vérifier la hauteur vous étant adaptée.

USAGE PRÉVU

La canne de marche est conçue pour soutenir l'utilisateur durant la marche.

AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR (QUAND APPLICABLE)

1. Tenez la tige d'une main en poussant la goupille de sécurité métallique avec l'autre main afin que la goupille soit entièrement enfoncée dans la tige.
2. Sélectionnez la hauteur adaptée en ajustant la partie haute de la tige en la déplaçant vers le haut ou le bas et libérez la goupille de sécurité devant la position de l'orifice de montage voulu.
3. Avant utilisation, assurez-vous toujours que la goupille de sécurité ressort complètement de l'orifice désiré et, en appuyant sur la poignée de la canne, vérifiez que la canne a été assemblée correctement.

NETTOYAGE

Nettoyez votre canne en utilisant un nettoyeur non abrasif ou un détergent doux avec un chiffon doux seulement. Les nettoyeurs abrasifs comme AJAX et/ou les tampons nettoyeurs abrasifs peuvent sérieusement endommager le produit sans réparation possible et ne doivent pas être utilisés. Assurez-vous toujours d'essuyer l'équipement après le nettoyage.

RÉUTILISATION

Si vous réutilisez ce produit ou si vous êtes sur le point de le réutiliser, veuillez vérifier minutieusement la sûreté de tous les composants.

Cela comprend:

- Le serrage de tous les écrous/boulons/roulettes
- Autres vis/boulons/poussoirs des composants.

En cas de doute, veuillez ne pas utiliser le produit et contactez immédiatement votre fournisseur.

SOIN ET ENTRETIEN

Effectuez un contrôle de sécurité régulier de votre produit ou dans le cas où vous auriez un doute.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Les informations contenues dans ce livret d'instructions ne doivent pas être considérées comme faisant partie de ou établissant un contrat ou un engagement quelconque par la société Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd ni par ses représentants ou ses filiales et aucune garantie concernant les informations n'est donnée.

Nous vous remercions de bien vouloir faire preuve de bon sens et de ne pas prendre de risques inutiles lorsque vous utilisez ce produit; en tant qu'utilisateur, vous devez accepter et être conscient de votre responsabilité quant à votre sécurité lorsque vous utilisez ce produit.

Veuillez ne pas hésiter à contacter la personne qui vous a fourni ce produit ou le fabricant (coordonnées ci-dessous) pour davantage de renseignements concernant l'installation/utilisation de votre produit.

Altai France (Altai Europe Ltd)
Z.A. du Bel Air, 17D rue de Creil, 95340 BERNES-SUR-OISE, France
Tél: 01.30.34.90.84 | Fax: 01.30.34.00.68 | E-mail: altaieurope@orange.fr



Gehstöcke

Produkt	Typ
VP155	Ergonomischer Gehstock linke Hand
VP155B	Ergonomischer Gehstock linke Hand mit zwei Sektionen
VP155D	Ergonomischer Gehstock rechte Hand mit zwei Sektionen
VP155F	Gehstock mit Griff aus Holz
VP155H	Gehstock mit Griff aus Holz
VP155K	Gehstock mit Griff aus Holz ausziehbar
VP155KC	Gehstock mit Griff aus Holz ausziehbar
VP155KF	Gehstock mit Griff aus Holz ausziehbar
VP155M	Gehstock mit Griff aus Kunststoff ausziehbar
VP155P	Gehstock mit Griff aus Schaum ausziehbar
VP155R	Gehstock aus Metall mit Griff aus Schaum
VP156	Ergonomischer Gehstock rechte Hand
VP157	Ergonomischer Gehstock mit Griff aus Holz
VP175	Ergonomischer Gehstock mit Griff aus Kunststoff

Die Gewichtsbeschränkung beträgt 127 kg.

Auf keinen Fall die Gewichtsbeschränkung überschreiten – dies könnte den/die Benutzer/in gefährden!

Achtung: Dies ist kein medizinisches Gerät!

Gebrauchs- und Wartungsanleitung

EINFÜHRUNG

Vielen Dank für Ihren Erwerb dieses Gehstocks von Aidapt. Dieses Produkt wurde aus den besten verfügbaren Materialien angefertigt. Es wurde entwickelt, um bei richtiger Anwendung viele Jahre zuverlässig und störungsfrei zu funktionieren.

VOR GEBRAUCH

- Entfernen Sie vorsichtig die Verpackung. Verwenden Sie keine Messer oder andere scharfe Instrumente, da diese die Oberfläche des Produkts beschädigen können.
- Bitte überprüfen Sie Ihr Produkt vor der Verwendung auf sichtbare Schäden. Falls Sie einen Schaden erkennen oder einen Fehler vermuten, bitte verwenden Sie das Produkt nicht, sondern wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Wenn sie einen zusammenklappbaren Gehstock erworben haben, überprüfen Sie, ob er sicher zusammengesteckt ist.
- Einige Modelle sind höhenverstellbar. In diesem Fall und falls möglich, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt, Physiotherapeuten oder Händler, um die für Sie passende Höhe einzustellen..

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Gehstock wurde entwickelt, um den/die Benutzer/in beim laufen zu unterstützen.

HÖHENVERSTELLUNG (FALLS ZUTREFFEND)

1. Greifen Sie den Schaft mit einer Hand, während Sie mit der anderen die Metallstifte, die normalerweise der Verriegelung dienen, vollständig nach innen drücken.
2. Wählen Sie die benötigte Höhe, indem Sie die obere Sektion des Schafts herausziehen oder hineindrücken. Lassen Sie die Metallstifte auf der gewünschten Höhe wieder in das entsprechende Justierloch einschnappen.
3. Prüfen Sie vor Gebrauch immer, ob die Metallstifte sicher im entsprechenden Justierloch sitzen. Zudem testen Sie bitte, ob die Krücke richtig zusammengebaut wurde, indem Sie den Griff der Krücke nach unten drücken.

REINIGUNG

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem milden Waschmittel und mit einem weichen Tuch; benutzen Sie keinesfalls einen scheuernden Reiniger oder scheuernde Schwämme, da diese das Produkt irreparabel beschädigen könnten. Nach der Reinigung stets trocken wischen.

NEUVERGABE

Wenn Sie dieses Produkt neu vergeben oder gerade dabei sind, es neu zu vergeben, bitte überprüfen Sie alle Komponenten gründlich auf ihre Sicherheit.

Dazu gehören:

- Dichtheit aller Muttern/Schrauben/Rollen
- andere Schraub-/Bolzen-/Eindrück-Komponenten

Im Zweifelsfall bitte nicht verwenden oder neu vergeben, sondern sofort Ihren Händler kontaktieren.

PFLEGE & WARTUNG

Bitte führen Sie in regelmäßigen Abständen oder wenn Sie irgendwelche Bedenken haben eine Sicherheitsprüfung des Produkts durch.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Die Informationen, die in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind, sind nicht Grundlage oder Teil einer vertraglichen oder anderweitigen Verpflichtung von Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd. oder einer ihrer Vertreter oder ihrer Tochtergesellschaften und es wird keine Garantie oder verbindliche Vertretung bezüglich der betreffenden Informationen gegeben.

Bitte handeln Sie nach gesundem Menschenverstand und nehmen Sie keine unnötigen Risiken bei der Verwendung dieses Produkts in Kauf; als Nutzer haften Sie für die Sicherheit bei der Verwendung des Produkts.

Bitte zögern Sie nicht, die Person, die dieses Produkt an Sie vergeben hat, oder den Hersteller (unten beschrieben) zu kontaktieren, wenn Sie Fragen zur Montage/Verwendung Ihres Produkts haben.

Altai Germany (Altai Europe Ltd.)
Reklamationen & Rücksendungen an:
W.H. Elektronik, Merowingerstraße 83, 47533 Kleve
Tel: 02821/971620 | Fax: 02821/12815